STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 8 mars 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LA REPRISE DU SERVICE DE METRO DE SOUTH FERRY

L'ancienne plateforme en boucle ré-ouvre pendant la construction d'une nouvelle gare

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui qu'un service des trains 1 retournera à une plateforme en boucle de la station de métro South Ferry, dévastée par la tempête, dans la première semaine d'avril, facilitant le transport de plus de 10 000 voyageurs quotidiens à l'extrémité sud de Manhattan, tandis qu'une reconstruction complète se poursuit.

« La MTA doit faire face à une mission difficile, en s'attaquant à l'immense tâche de reconstruire pratiquement toute la station terminale South Ferry, qui a été inondée par plus de 80 mètres d'eau lors de l'Ouragan Sandy », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Pendant les travaux, qui prendront beaucoup de temps pour être terminés, nous remettons l'ancienne station du complexe en service, offrant des commodités qui rendent les déplacements plus faciles et pratiques aux résidents de Staten Island et autres voyageurs qui travaillent et visitent la région. »

Le raz-de-marée de Sandy a submergé par un torrent d'eau salée la station South Ferry le 29 octobre. Près de 15 millions de gallons d'eau se sont déversés, des voies jusqu'à la mezzanine, détruisant tous les systèmes électriques et mécaniques, les composants, et rendant la station inutilisable. En conséquence, les trains 1 ont désormais leur terminus à Rector Street, des désagréments majeurs pour les milliers de voyageurs et visiteurs quotidiens.

Face à un délai de deux ans pour restaurer la station South Ferry, les Transports en commun de la Ville de New York de la MTA ont examiné l'ancienne station en boucle située directement au-dessus, qui a desservi South Ferry jusqu'en 2009. La station est située sur une courbe prononcée et nécessite des rallonges mobiles de bordure de quai pour combler le vide entre le quai et les voitures, et ne peut accueillir que cinq voitures d'un train de métro de dix voitures.

« Il est clairement apparu aux Transports en commun de la Ville de New York de la MTA, en évaluant l'étendue des dégâts de la station South Ferry, que le temps nécessaire pour les réparations serait beaucoup trop long pour priver nos clients d'un accès direct au bas Manhattan », a déclaré le Directeur Exécutif par Interim de la MTA, Thomas F. Prendergast. « Nous travaillons pour assurer que tous les

éléments et systèmes sont complètement opérationnels, sûrs et fiables avant de rétablir le service de l'ancienne station, mais notre objectif principal reste de restaurer la nouvelle station South Ferry aussi rapidement que possible. »

Les travaux pour ré-ouvrir l'ancienne station South Ferry comprennent l'ouverture d'un nouveau point de connexion entre la nouvelle mezzanine de la station et l'ancienne station en boucle, qui permettra un transfert entre les trains 1 et les trains R de la station Whitehall Street.

D'autres travaux comprennent la rénovation des rallonges mobiles de bordure de quai et le remplacement de pistons et autres composants. Des équipes doivent installer des alimentations électriques, des systèmes de télévision en circuit fermé pour surveiller la plateforme, des dispositifs d'appels d'urgence pour les clients, des caméras de surveillance et des communications radio dans le bureau de régulation. D'autres travaux seront nécessaires pour réhabiliter la zone de contrôle des billets, restaurer l'éclairage dans la station et les tunnels adjacents, installer de nouveaux éclairages sur la plateforme, réparer et repeindre les murs de la station. Les coûts estimés pour remettre en service l'ancienne station en boucle South Ferry sont de 2 millions de dollars.

L'Administration Fédérale des Transports en Commun a remboursé aux Transports en commun de la Ville de New York de la MTA une somme initiale de 629 100 $ pour les travaux de restauration de la nouvelle station South Ferry, qui portait sur le pompage de l'eau, l'élimination des débris, l'évaluation des dégâts et l'inspection des équipements.

Ce financement initial de la FTA rembourse la MTA pour les coûts supportés lors de la préparation à la tempête jusqu'au 29 janvier. Il s'agit du premier tour de financement que la MTA a reçu dans le cadre de la reprise suite à Sandy pour reconstruire plus solidement.

La MTA travaille étroitement avec la FTA pour continuer à obtenir le remboursement des coûts de reconstruction de la station dévastée.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418